



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አምስተኛ ዓመት ቁጥር ፮
አዲስ አበባ - ህዳር ፩ ቀን ፲፱፻፺፩

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

5th Year No. 6
ADDIS ABABA - 10th November, 1998

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩፻፴፩/፲፱፻፺፩ ዓ.ም
የፕሬዚዳንቱ ጽሕፈት ቤት ማቋቋሚያ አዋጅ ገጽ ፳፻፳፪

CONTENTS

Proclamation No. 131/1998
Office of the President Establishment
Proclamation Page 862

አዋጅ ቁጥር ፩፻፴፩/፲፱፻፺፩

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት
ጽሕፈት ቤት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት
ጽ/ቤትን ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ
መንግሥት አንቀጽ ፶፩ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የሚከተለው
ታወጇል ።

፩. አዋጅ ርዕስ
ይህ አዋጅ “የፕሬዚዳንቱ ጽሕፈት ቤት ማቋቋሚያ አዋጅ
ቁጥር ፩፻፴፩/፲፱፻፺፩” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

፪. ትርጓሜ
በዚህ አዋጅ ውስጥ “ፕሬዚዳንት” ማለት የኢትዮጵያ
ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ርዕስ ብሔር ነው ።

፫. መቋቋም
፩. የፕሬዚዳንቱ ጽሕፈት ቤት (በዚህ በኋላ “ጽሕፈት
ቤት” ተብሎ የሚጠራ) ራሱን የቻለና ሕጋዊ ሰውነት
ያለው አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቋሟል ።

፪. የጽሕፈት ቤቱ ተጠሪነት ለፕሬዚዳንቱ ይሆናል ።

፬. የጽሕፈት ቤቱ ሥልጣንና ተግባር
ጽሕፈት ቤቱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባሮች ይኖሩታል ፤
፩. በሕገ-መንግሥቱና በሌሎች ሕጎች መሠረት ለፕሬዚ
ዳንቱ ለተሰጡ ሥልጣንና ተግባሮች አፈጻጸም ቀልጣፋ
የአሠራር ሥርዓት መዘርጋት፤

PROCLAMATION NO. 131/1998
A PROCLAMATION TO ESTABLISH THE OFFICE
OF THE PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

WHEREAS, it is found necessary to establish the Office
of the President of the Federal Democratic Republic of
Ethiopia;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1)
of the Constitution of the Federal Democratic Republic of
Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

1. *Short Title*
This Proclamation may be cited as the “Office of the
President Establishment Proclamation No. 131/1998.”
2. *Definition*
In this Proclamation: “President” means the Head of
State of the Federal Democratic Republic of Ethiopia.
3. *Establishment*
 - 1. The Office of the President (hereinafter referred to as
“the Office” is hereby established as an autonomous
organ having its own juridical personality.
 - 2. The Office shall be accountable to the President.
4. *Powers and Duties of the Office*
The Office shall have the following powers and duties:
1) to establish an efficient working system for the
execution of the powers and duties entrusted to the
President, under the Constitution and other laws;

ያንዱ ዋጋ 2.30
Unit Price

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፻፳፩
Federal Negarit G.P.O.Box 80,001

- ፪. በሀገሪቱ ውስጥ እንደሁም በዓለም አቀፍና በአሁኑሪዊ ደረጃ ስለሚካሄዱ አበይት ፖለቲካዊ ፣ ኢኮኖሚያዊና ማኅበራዊ እንቅስቃሴዎች አግባብ ካላቸው ጋር በመተባበር ወቅታዊ መረጃ ማሰባሰብ ፣ አጠናቅቆ ማቅረብ ፤
- ፫. ፕሬዚዳንቱ በቴሌቪዥንና በሬድዮ ለኢትዮጵያ ሕዝቦች በተወሰነ ወቅት የሚያስተላልፉትን ሀገራዊ መልዕክት ፣ በሕዝብ ተወካዮችና በፌዴሬሽን ምክር ቤቶች ዓመታዊ የጋራ ስብሰባ እንዲሁም በልዩ ልዩ የሀገር ውስጥና ዓለም አቀፍ ጉባዔዎች ላይ የሚያሰሙትን ንግግር ረቂቅ አዘጋጅቶ ማቅረብ ፤
- ፬. ለፕሬዝዳንቱ የሚቀርቡ ሕግ ነክ ጉዳዮችን እየመረመረ ተገቢውን የውሳኔ ሃሳብ ማቅረብ ፤
- ፭. ለፕሬዚዳንቱና ለቤተሰባቸው ደህንነት ተገቢው ጥበቃ መደረጉን ማረጋገጥ ፣ የመኖሪያ ቤታቸውን ፣ አስተዳደራዊ ጉዳይ ማካሄድና መከታተል ፤
- ፮. ፕሬዚዳንቱ የጥበብ ተሰባስቦ ልዩ ልዩ ክፍል ተጠሪዎችና ሌሎችንም እንደ አግባብነቱ ተቀብለው የሚያነጋግሩ በትን ሁኔታ ማስተባበር ፤
- ፯. የውጭ ሀገር ርዕሳነ ብሔራት ኢትዮጵያን ለመጎብኘት ሲመጡ አግባብ ካላቸው ጋር በመተባበር ፣ ለጉብኝቱ ውጤታማነትና ሁለገብ ስኬታማነት አመች ሁኔታ መፍጠር ፣ አፈጻጸሙንም መከታተል ፤
- ፰. የውጭ ሀገር አምባሳደሮች የሹመት ደብዳቤያቸውን ለፕሬዝዳንቱ የሚያቀርቡበትን እና በሥራ ጊዜያቸው ፍጻሜ ላይ ፕሬዚዳንቱን የሚሰናበቱበትን ሥነ-ሥርዓት አግባብ ካላቸው ጋር በመመካከር ማስፈጸም ፤
- ፱. ፕሬዚዳንቱ የውጭ ሀገር እንግዶችን በአፈሌል ተቀብለው ሲያነጋግሩ የውይይቱን ቃለ ጉበኤ መያዝ ፣ ይኸንኑም በሥርዓት ማደራጀትና በሚገባ ጠብቆ ማቆየት ፤
- ፲. የሀገሪቱ አምባሳደሮችና ሌሎች መልዕክተኞች ሹመት እንደሁም በሕግ መሠረት ከፍተኛ የውትድርና ማዕረግ ፣ ኒሻን ፣ ሜዳይና ሽልማት በፕሬዝዳንቱ የሚሰጥበትን ሥነ-ሥርዓት አግባብ ካላቸው ጋር በመተባበር ማስፈጸም ፤
- ፲፩. ለፕሬዚዳንቱ የሚቀርቡ አቤቱታዎችን እየመረመረ ወደ የሚመለከታቸው አካላት የሚመሩበትን ሁኔታ ማመቻቸት ፤
- ፲፪. በፕሬዚዳንቱ የበላይ ጠባቂነት ከሚመሩ አካላት ጋር የቅርብ ግንኙነት መፍጠር ፣ የሥራ እንቅስቃሴያቸው ስለሚገኝበት ሁኔታ በየጊዜው ክትትል ማድረግ ፤
- ፲፫. ፕሬዚዳንቱ በአፈሌል ጉብኝት ወይም በሌላ ሁኔታ ወደ ውጭ ሀገር ስለሚያደርጉት ጉዞ አግባብ ካላቸው ጋር በመተባበር አስፈላጊውን ሁሉ ማከናወን ፤
- ፲፬. ፕሬዚዳንቱ በሀገር ውስጥ ለሚያደርጉት የሥራ ጉብኝት ከሚመለከታቸው ጋር በመመካከር ሁለገብ ፕሮግራም መንደፍ ፤
- ፲፭. በፕሬዚዳንቱ ለሚሰጡ የማበረታቻ ሽልማቶች እና የበጎ አድራጎች ችሮታዎች አፈጻጸም ሁኔታዎችን ማመቻቸት ፤
- ፲፮. የንብረት ባለቤት መሆን ፣ ውል መዋዋል ፣ በስሙ መክሰስና መከሰስ ፤

- 2) to collect, in cooperation with pertinent bodies, up-to-date information on major political, economic and social activities carried out at the national, international and regional levels, as well as to compile and make same available;
- 3) to prepare and submit a draft text, of occasional national addresses the President makes on television and the radio to the Ethiopian peoples, as well as of speeches he delivers at the annual joint session of the House of Peoples' Representatives and the House of the Federation and at various domestic and international conferences;
- 4) to examine legal matters submitted to the President and give pertinent advice thereon;
- 5) to ensure that proper measures are taken for the security of the President and his family; to manage and follow-up the administrative affairs of his residence;
- 6) to coordinate occasions whereby the President gives audience, as found appropriate, to the representatives of various sectors of the society and to others;
- 7) upon an official visit to Ethiopia by a foreign Head of State, to create a conducive atmosphere, in cooperation with pertinent offices, for the overall success of the visit; and to follow-up the implementation thereof;
- 8) to conduct, in consultation with relevant organs, the event whereby foreign ambassadors present their credentials to the President and take leave of him at the conclusion of their term of duty;
- 9) to keep minutes of deliberations held between the President and foreign dignitaries, officially received by him, and to systematically organize and properly maintain same;
- 10) to conduct, in cooperation with relevant organs, the event whereby the President appoints ambassadors and other envoys as well as confers high military titles and awards, orders, medals and prizes, in accordance with the law;
- 11) to consider petitions submitted to the President and facilitate the directing thereof to the concerned organs;
- 12) to maintain close relations with entities under the patronage of the President and to follow-up, from time to time, the circumstances of their activity;
- 13) to handle, in cooperation with those concerned, all requisites for the President's travel abroad on an official visit or otherwise;
- 14) to work out a programme, in consultation with concerned bodies, for domestic working visits made by the President;
- 15) to facilitate the execution thereof, where prizes of acclaim and gifts of charity are awarded by the President;
- 16) to own property, enter into contracts, and to sue and be sued in its own name;

፲፯. ኃላፊነቱን ለመወጣት የሚረዱ ሌሎች/አግባብ ያላቸው ተግባሮችን ማከናወን ።

፩. የጽሕፈት ቤቱ አድጎ

ጽሕፈት ቤቱ፤

፩. በመንግሥት የሚሾሙ፤

- ሀ) የጽሕፈት ቤቱ ኃላፊ፤
- ለ) የፕሬዚዳንቱ ልዩ ረዳት፤
- ሐ) የፕሬዚዳንቱ ልዩ አማካሪ፤
- መ) የፕሬዚዳንቱ ልዩ ጥበቃ ሹም፤ እና

፪. አስፈላጊው ሠራተኞች ይኖሩታል ።

፪. የጽሕፈት ቤት ኃላፊው ሥልጣንና ተግባር

፩. የጽሕፈት ቤቱ ኃላፊ ከፕሬዚዳንቱ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት የጽሕፈት ቤቱን የዕለት ተዕለት ሥራዎች የበላይ ሆኖ ይመራል፤ ያስተዳድራል፤

፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ፤ የጽሕፈት ቤቱ ኃላፊ፤

- ሀ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬ ከተመለከቱት የጽ/ቤቱ ሥልጣንና ተግባሮች መካከል በውስጥ መመሪያ ተለይተው የሚሰጡትን ሥራ ላይ ያውላል፤
- ለ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ (፩) የተጠቀሱትን ሌሎች የጽሕፈት ቤቱ የበላይ ኃላፊዎች የሥራ እንቅስቃሴ ያስተባብራል፤
- ሐ) የጽሕፈት ቤቱን ሠራተኞች የፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎችን መሠረታዊ መርሆዎች በመከተል ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤
- መ) የጽሕፈት ቤቱን ዓመታዊ በጀትና የሥራ ፕሮግራም ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል፤
- ሠ) ለጽሕፈት ቤቱ በተፈቀደው በጀትና የሥራ ፕሮግራም መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
- ረ) ጽሕፈት ቤቱ ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርጋቸው ግንኙነቶች ሁሉ ጽ/ቤቱን ይወክላል፤
- ሰ) የጽሕፈት ቤቱን የሥራ እንቅስቃሴና የሂሳብ ሪፖርት ያዘጋጃል፤
- ሸ) ከፕሬዚዳንቱ የሚሰጡትን ሌሎች ተዛማጅ ተግባሮች ያከናውናል ።

፫. የጽሕፈት ቤቱ ኃላፊ ለሥራ ቅልጥፍና ባስፈለገ መጠን ከሥልጣንና ተግባሩ በክፊል፤ ለርሱ ተጠሪ ለሆኑ የጽሕፈት ቤቱ የበታች ኃላፊዎችና ሌሎች ሠራተኞች በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል ።

፬. የጽሕፈት ቤቱ ኃላፊ በማይኖርበት ጊዜ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ (፩) ከተጠቀሱት ሌሎች የበላይ ኃላፊዎች አንዱ፤ ከፕሬዚዳንቱ በሚሰጥ ውጣኔ መሠረት፤ ተከቶት ሊሠራ ይችላል ።

፭. የጽሕፈት ቤቱ በጀት

የጽሕፈት ቤቱ በጀት በሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ይጸድቃል ።

፮. የሂሳብ መዛግብት

፩. ጽሕፈት ቤቱ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል ።

፪. የጽሕፈት ቤቱ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሠነዶች በዋናው አዲተር በየዓመቱ ይመረመራሉ ።

፯. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከህዳር ፩ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ.ም. ጀምሮ የፀና ይሆናል ።

አዲስ አበባ ህዳር ፩ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ.ም.
 ዶ/ር ነጋሶ ጊዳዳ
 የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
 ፕሬዚዳንት

17) to carry out such other relevant activities as are conducive for the accomplishment of its responsibility.

5. Organization of the Office

The Office shall have:

- 1) a government -appointed ;
 - (a) Head of the Office,
 - (b) Special Assitance to the President,
 - (c) Special Advisor of the President,
 - (d) Chief of Presidential Special Security; and
- 2) the necessary staff.

6. Powers and Duties of the Head of the Office

1) The Head of the office shall, in accordance with general directive issued by the President, manage and administer the day-to-day activities of the Office in the capacity of a chief executive.

2) Without prejudice to the generality stated in sub-Article (1) of this Article, the Head of the Office shall—
 (a) exercise such powers and duties of the Office as are entrusted to him, by internal directives, from among those provided for under Article 4 hereof;
 (b) coordinate the activities of the other senior officials, referred to in Article 5(1) of this Proclamation;

(c) employ and administer employees of the Office, in compliance with the basic principles of federal civil service laws.

(d) prepare the annual budget and work programme of the Office and implement same upon approval;

(e) effect expenditure in accordance with the approved budget and work programme of the Office;

(f) represent the Office in all its dealings with third parties;

(g) prepare reports on the activities and financial accounts of the Office;

(h) carry out such other related activities as are assigned to him by he President.

3) The Head of the Office may, to the extent necessary for efficient performance, delegate part of his powers and duties to junior officials, accountable to him, and to other employees of the Office.

4) In the absence of the Head of the Office, one of he other senior officials, referred to in Article 5(1) hereof, shall act on his behalf; on the basis of a decision to be given by the President.

7. The Budget of the Office

The budget of the Office shall be approved by the House of Peoples' Representatives.

8. Books of Accounts

1) The Office shall keep complete and accurate books of accounts.

2) The books of accounts and financial documents of the Office shall be audited, annually, by the Auditor General.

9. Effective Date

This Proclamation shall come into force as of the 10th day of November, 1998.

Done at Addis Ababa, this 10th day of November, 1998.

NEGASO GIDADA (DR.)
 PRESIDENT OF THE FEDERAL
 DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA